

Rédaction et administration à Saint-Georges de Beauce

Tél. Rural: 389 — Livraison à domicile
Le Salon du Meuble Enrg.
Edifice Gagnon, 1ère Avenue
ST-GEORGES, BEAUCE
Machines à coudre, Machines à laver,
Poêles, Radios, Prêlart, Studio, Glacière,
Set de chambre, Set de salon, Literie,
Une visite vous convaincra.

LE PROGRES

COIN ST-ANTOINE — 1ère AVE
ST-GEORGES-EST CÔTÉ BEAUCE

DE ST-GEORGES

Rédacteur: LAVAL CLICHE VOL. 4, No 38

Imprimé à St-Joseph-de-Beauce, mercredi, 4 février 1948

Directeur-proprétaire: Dr. H.-G. HEBERT

M. St-Laurent

Où en sommes-nous avec "l'unité nationale" ?

Au cours de son voyage dans l'ouest, M. St-Laurent a eu une parole véritablement courageuse lorsqu'il déclara qu'il rejetterait l'offre de la "chefferie" du parti s'il constatait dans ses rangs une opposition pour des motifs de race ou de religion.

Prononcer de telles paroles devant un auditoire anglais demande du courage et du tact, surtout dans l'ouest dans l'ouest où les "Français" ont encore de si nombreuses difficultés.

Il est vrai que le Manitoba, et Winnipeg où furent exprimées ces paroles, malgré le souvenir encore vivace de l'affaire Riel, est la province occidentale où nos compatriotes ont le plus de considération.

Ces paroles eussent pu être accueillies d'une toute façon si elles avaient été dites ailleurs, chez les créditistes ou les socialistes de l'Alberta et de la Saskatchewan par exemple, province où les conservateurs, après avoir régné en "soviets" ont laissé un mauvais souvenir que n'atténueront ni les créditistes, ni les socialistes avec leur opposition à Radio-Ouest française.

Cependant, en dépit du plaisir qu'elle nous cause par la franchise qu'elle dénote comme un arrière goût amer.

En effet, si M. St-Laurent fait une telle mise au point, n'est-ce pas parce qu'il existe encore trop d'éléments racistes, fanatiques, dans les rangs mêmes du parti? On l'a vu avec l'affaire de la "citoyenneté canadienne" alors qu'il a fallu déclarer que le Canadien était un "sujet britannique"; avec l'affaire du drapeau, que M. King a dû retirer pour éviter une scission; avec l'hymne national que M. King a dû imposer par arrêté ministériel en dehors d'une session après le fameux débat sur la "Fête du Canada" proposée à la place de la "Fête du Dominion" et que le Sénat, à majorité libérale, a été forcé de rejeter par suite de l'opposition de Coullisse, etc.

A la vérité, il n'y a pas là de quoi surprendre. Le racisme a la vie dure. Et qui ne connaît la collusion des Orangistes et Catholiques irlandais pour effacer la minorité française d'Ontario?

Comment s'étonner de la montée si laborieuse et si douloureuse vers l'unité nationale par les seuls sentiments politiques (partisans) et même patriotiques là où la religion a eu tout autant de difficultés?

Ca ne laisse pas d'inquiéter un peu. Cette fameuse unité nationale, bien qu'elle ait fait de grands progrès depuis une vingtaine d'années, n'est pas encore au bout de ses tribulations!

Constatons cependant, en toute justice, que l'élément raciste intervient de moins en moins dans la politique.

Ce devrait être suffisant pour atténuer bien des ombres sur le tableau...

J. G. L.

Cinéma conférence

Dimanche soir le 8

A l'assemblée réguilière des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc, les auditeurs auront le plaisir d'assister à une représentation cinématographique de haute valeur. Un conférencier distingué donnera des notes en marge des films.

La Rançon d'une Faute

DU RIRE ET DES LARMES

Cette pièce de théâtre qui sera présentée jeudi, le 12 février prochain, est un des plus beaux exemples de tragi-comédie où la tristesse et la gaieté s'allient magnifiquement pour émouvoir les spectateurs.

Venez encourager de bons comédiens de chez-nous.

8 h. 30, en la salle paroissiale. Amission: sièges réservés: 50c, admission générale: 35c. Jeudi après-midi pour les enfants: 10c.

Concert-conjoint à la Société des Concerts de St-Georges



Jeanne Desjardins

Jeanne Desjardins est l'une des artistes canadiennes les plus brillantes. Egalement à l'aise au concert, à la radio et à l'opéra, elle est la seule soprano canadienne-française qui ait été à l'affiche avec la troupe du Metropolitan Opera de New-York, à Montréal, en 1942.

Cette artiste chante en plusieurs langues, et son répertoire comprend des pièces des écoles françaises, anglaises, allemandes, russes et italiennes. Tous les critiques ont loué sa sensibilité et sa voix riche et chaude.

Cette magnifique chanteuse a obtenu les plus vifs succès au Festival Beethoven en 1941, ainsi qu'avec les Concerts Symphoniques et les Festivals de Montréal.

Jeanne Desjardins a chanté sous la direction de célèbres chefs d'orchestre, tels que Sir Thomas Beecham, Wilfrid Pelletier, Désiré Defauw, Eugene Goossens de l'Orchestre Symphonique de Cincinnati, Edwin McArthur et Jean Beaudet, chef d'orchestre et pianiste bien connu.

Ce même M. Beaudet sera l'accompagnateur à ce concert-conjoint offert par la Société des Concerts de Saint-Georges. Ce sera le dernier des quatre concerts de la saison 1947-48. Il vous sera présenté lundi le 23 février à la salle paroissiale.



LOUIS BOURDON

La carrière de notre compatriote Louis Bourdon, l'une des plus belles basses que nous possédions au Canada, s'émaille de succès tant à la radio qu'à la scène.

Il chanta maintes fois à l'Heure Provinciale, du Poste CRAC. A l'issue du Festival-Concert de l'année 1937; on le citait comme le meilleur chanteur soliste de toutes les catégories inscrites et c'est lui qui remporta la médaille d'argent du lieutenant-gouverneur.

Les organisateurs des représentations d'opéras à Montréal lui confièrent les rôles de basse-chanteur et de baryton, qu'il interpréta magnifiquement, dans Mignon, Paillasse, Verther, Roméo et Juliette. Dans Carmen, on le vit aux côtés de Lili Djanel et de Roméo Jobin, artistes du Metropolitan Opera de New-York. A cette occasion, M. Marcel Valois écrivit dans La Presse: "M. Louis Bourdon a été le plus intéressant Moralès que nous ayons entendu depuis des années..."

Il participa à un récital-conjoint Mozart-Chopin, à l'occasion du dixième anniversaire de la Jeunesse indépendante Catholique féminine. M. Bourdon avait inscrit à son programme: "Achtôé" — "Une aube de joie" et "Non più Andrai" de Mozart. Les radiophiles l'écourent et l'applaudissent toujours dans le programme populaire "Ma Chanson" qu'il partage avec Mme Jeanne Desjardins, soprano-lyrique.

Ce bel artiste de chez nous s'est formé à l'école des maîtres auxquels il donne une place importante dans tous ses concerts. Son immense répertoire comprend, entre autres: Mozart, Lully, Schumann, Schubert voisinent avec Duparc, Fauré, Borodine, Hahn, Gounod, Massenet, Ravel, Brahms, Grieg, Gretschinoff, Boelman, St-Saens. De beaux noms français et étrangers que nous connaissons et aimons.

Hommage à M. Baril

M. Ls-Philippe Baril, nouveau conseiller, vient de recevoir, à l'occasion de son élection, un magnifique "Code Municipal", français-anglais, du Commissariat des Incendies. Le volume, une compilation de Mre Robert Tellier, est la plus récente édition du code. Il est beaucoup plus considérable que le code habituel.

Nous avons appris avec une très grande joie que votre directeur, l'ami de tous, le grand dévoué pour les bonnes causes, avait été nommé conseiller de votre municipalité. A cette occasion, il nous fait beaucoup plaisir de nous unir à vos braves pompiers dans la présentation de ce volume qui sera une modeste marque de reconnaissance pour les nombreux services rendus à votre municipalité par le directeur L.-P. Baril.

Nous vous prions, cher monsieur Poulin, d'offrir nos plus vives félicitations et nos meilleurs vœux de succès au nouveau conseiller M. Baril et de l'assurer de notre grand dévouement pour son beau dévouement passé, particulièrement dans le domaine de la prévention contre les incendies.

Au nom du Commissaire des incendies de la Province comme en mon propre nom, je me réjouis de l'heureuse idée que vous avez eue de souligner sa nomination. Je profite de l'occasion pour vous présenter mon excellent souvenir.

ATTENTION!
ATTENTION!

N'oubliez pas le grand "Euchre - Bridge" organisé par les Filles d'Isabelle qui aura lieu le 24 février.

tion des pompiers.

Québec, le 22 janv. 1948

Monsieur Lucien Poulin,
Chef du service des incendies,
St-Georges de Beauce

Cher monsieur Poulin,
Nous avons appris avec une très grande joie que votre directeur, l'ami de tous, le grand dévoué pour les bonnes causes, avait été nommé conseiller de votre municipalité.

A cette occasion, il nous fait beaucoup plaisir de nous unir à vos braves pompiers dans la présentation de ce volume qui sera une modeste marque de reconnaissance pour les nombreux services rendus à votre municipalité par le directeur L.-P. Baril.

Nous vous prions, cher monsieur Poulin, d'offrir nos plus vives félicitations et nos meilleurs vœux de succès au nouveau conseiller M. Baril et de l'assurer de notre grand dévouement pour son beau dévouement passé, particulièrement dans le domaine de la prévention contre les incendies.

Au Théâtre St-Georges

Les amateurs de cinéma de St-Georges et de toute la Beauce seront heureux d'apprendre la réouverture prochaine du théâtre St-Georges, sur la deuxième avenue.

On sait que depuis environ deux mois, cet établissement est fermé pour réparations. Ces quelques semaines de répit ont été employées fort heureusement par la direction.

Les travaux qu'on terminera sous peu auront pour effet de donner plus d'espace et plus de confort aux spectateurs. Un élargissement considérable de la salle de spectacle permet de loger maintenant plus de 500 personnes.

Tous les sièges ont été renouvelés; ceux-ci sont en tous points semblables aux sièges du théâtre Royal reconnu pour son confort. L'aspect général de la salle a été également modifié de façon à la rendre agréable à l'œil comme peu de salles beauceronnes.

L'équipement lui-même a été

(suite à la page 4)

CE SOIR
JEUDI
CLUB MUSICAL
DES JEUNES

Québec et la publicité

Sur la radio américaine

"Bonsoir mesdames et messieurs. La Province de Québec... etc."

Quelle ne fut pas notre surprise, un de ces soirs derniers, d'entendre sur les ondes New-Yorkaises, l'annonceur commencer ainsi un boniment publicitaire sur le Québec, "wonderland of winter sports"...

Le Bureau provincial du Tourisme, à New-York, fait un beau travail depuis quelque temps. Voici qu'après l'imprimé les ondes radiophoniques offrent leur immense champ à la publicité imprimée possédée habituellement la suprématie sur celle parlée. Mais ici, à cause de circonstances spéciales, l'emploi du verbe français sur les ondes américaines pourrait être singulièrement efficace. En effet, sur l'imprimé, les Laurentides, le St-Laurent, Québec, Montréal, Beauport, etc., deviennent facilement the "Laurentide", the "St-Lawrence", "Quebec", "Montreal", "Beauport". Et l'opinion erronée du "patois canadien français", de langlicisation de notre peuple, peut être renforcée dans l'esprit des masses anglophones.

De plus, le lecteur moyen lit, comme s'ils étaient de sa langue maternelle, les mots étrangers, surtout s'il y a doute comme dans "Laurentide", "Québec", etc.

Mais avec le langage parlé, et bien parlé, impossible de s'y tromper. Les auditeurs américains qui entendent ces quelques mots dits en un bon français, comprennent qu'il s'agit de quelque chose de réellement différent. Evidemment, la partie principale de l'annonce se fait en anglais, c'est logique, mais le principe demeure.

A propos de "caractère différent" que les touristes trouveront chez nous, comme l'affichent les annonces, quelle est votre opinion?

Ce "caractère différent", si français que veulent découvrir les touristes est-ce avec les "hot-dog", "sandwich", "lunch", "rug for sale", "heated cabins", etc., que nous le leur feront voir?

L'été s'en vient. On devrait y penser!

Ne faisons pas mentir notre publicité. Car on ne trompe pas indéfiniment les étrangers, surtout lorsque ce sont eux, en définitive, qui paient les frais du mensonge.

J. G. L.

L'arbitrage à la Dionne Spinning Mills Co.

Après deux jours d'audience à Québec, les arbitres qui entendent la cause de Dionne Spinning et des Syndicats Catholiques, ont ajourné l'audience à plus tard. Le juge Poisson présidait la séance au cours de laquelle la Compagnie a présenté une preuve contradictoire qui avait été faite antérieurement par le Syndicat au cours d'une séance tenue à St-Georges même.

Plusieurs employés de la Compagnie ont été entendus. Louida Marcoux a témoigné qu'il reçoit un salaire habituel de \$42.90 par semaine et qu'il lui est arrivé de gagner jusqu'à \$57.80. Depuis qu'il travaille pour la Dionne Spinning Mills il a acheté une maison et l'a payée au comptant.

Ernest Busque a déclaré qu'avant de travailler aux filatures Dionne, il gagnait \$0.75 par jour. Son salaire hebdomadaire est maintenant de \$42.75. Françoise Veilleux travaillait autrefois comme servante; elle gagne maintenant \$33.00 par semaine à l'année. Le témoignage d'Alice Tanguay a été à l'effet qu'après deux ans et demi d'emploi, elle se fait un salaire qui varie entre \$30.00 et \$37.00 par semaine.

James Adams, Gérant de la Dionne Spinning Mills, a rendu un témoignage important et a soumis des chiffres. (Suite à la page 3)

Dans nos Chambres

Une assemblée de la Chambre de Commerce Sr, aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, mercredi le 11 Février à 8 h. précises. Une causerie sera donnée par le notaire Ls de G. Crépeau.

Le Jeune Commerce, lui, aura sa réunion mensuelle lundi le neuf février, aussi au salon des Chevaliers de Colomb.

Cette soirée promet d'être très intéressante.

LE PROGRES DE ST-GEORGES

REDACTION ET ADMINISTRATION :
ST-GEORGES-EST, CÔTÉ BEAUCE
TEL.: 123

Directeur-Propriétaire : Dr H.-G. HEBERT, M.V.

Abonnement : \$2.00 par année.

Imprimé seulement à St-Joseph-de-Beauce.
"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa".

Lisez-moi ça

En 1940, seulement 20 pour cent des fermes du Québec étaient électrifiées. Quatre ans plus tard, cette proportion n'avait augmenté que de 3.8 pour cent. Mais depuis l'établissement de l'Office de l'électrification rurale, la situation est sensiblement modifiée. A la fin de décembre 1946, le tiers de notre population rurale bénéficiait désormais du service électrique. Et quand l'année 1947 sera terminée, si les programmes d'électrification sont entrepris et exécutés tels que prévus, au-delà de 40 pour cent de nos cultivateurs jouiront des nombreux avantages de l'électricité. Depuis trois ans, au-delà de vingt mille cultivateurs situés sur des rangs plus ou moins denses de nos régions rurales ont obtenu le service de l'électricité de la part des compagnies privées et, la grande majorité, aux mêmes taux que les villages ou les centres urbains qui les entourent. Pour le moment le but de la loi est atteint: c'est d'apporter le service de l'électricité le plus rapidement possible et aux meilleures conditions possibles, à la plus grande quantité possible de fermes québécoises.

La terre québécoise gardera ses familles, si les familles rurales de la province peuvent et veulent garder leurs terres.

Les fameux témoins de Jéhovah ont deux semaines de formation, et éprouvent les imbéciles et les badauds en commentant l'Écriture Sainte fausement. Quand on songe que le futur professeur d'Écriture Sainte doit faire un cours classique de huit ans, de la théologie pendant quatre ans. Puis il se rend à Rome pour trois années, et, enfin, en Palestine, pour au moins un an. Quand on sait cela, on perd confiance aux fameux et risibles témoins...

Le chef de police à son nouveau policier: "Que ferez-vous pour disperser un foule?" — Le policier: "Je passerai le chapeau."

Si l'on exigeait des maîtres les qualités qu'on exige des domestiques, il y aurait peu de maîtres qui pourraient être domestiques.

Staline a fêté l'autre jour ses soixante-sept ans. Molotov lui a rapporté de New-York une superbe montre en or incrustée de diamants. Staline ne s'en sépare pas: il la dépose devant lui sur sa table de travail. Avant-hier, il s'absente de son bureau, et lorsqu'il revient la montre a disparu. Furieux, il fait appeler son secrétaire et lui dit d'une voix terrible: "Dans une heure, je veux qu'on ait retrouvé le voleur..." — Le secrétaire se sauve. Staline se remet au travail et au bout d'un moment soulève un dossier et aperçoit sa belle montre. Ravi, il fait appeler son secrétaire et lui dit d'une voix douce: "Inutile de poursuivre les recherches. J'ai retrouvé ma montre. Elle était sous un dossier." — "Trop tard, réplique le secrétaire. Il y a déjà dix hommes qui ont avoué."

Le son et la lumière se produisent en même temps, mais ne voyagent pas à la même vitesse. C'est pourquoi nous voyons l'éclair avant d'entendre le tonnerre. Nous pouvons même mesurer la distance de la foudre en comptant le nombre de secondes qui séparent l'éclair du coup de tonnerre, chaque seconde équivaut à un cinquième de mille.

Dans le Caire, capitale d'Égypte, se trouvent l'université musulmane, d'Al Azhar, la plus ancienne du monde, et l'université Fouad Ier, que fréquentent des milliers d'étudiants venus de tous les coins du moyen-orient.

La capitale de la Syrie est Damas, la plus ancienne ville au monde, qui contient actuellement 320,000 habitants.

Jean TAVERNIER.

DR ROMUALD PAQUET

MEDECIN - CHIRURGIEN

Bureau à St-Georges tous les jours

Edifice Victor Veilleux

1ère Avenue, Tél : 43

J. P. N. Tremblay

HORLOGER BIJOUTIER

GRAVEUR

Confiez-moi vos réparations. Vous n'aurez plus à attendre des semaines et des mois.

Et vous trouverez tout ce qu'il vous faut en montres-bracelets pour Madame et Monsieur. Une visite est sollicitée.

1, rue St-Charles

ST-GEORGES

Dans la maison de Joseph Poulin, voisin du Garage chez M. Jos. St-Hilaire.

Pourquoi une armée d'abstinents

"Quel travail nous avons à faire en 1948!" disait un prêtre à l'aurore de cette nouvelle année. Eh! oui, la petite ville de Saint-Georges a un énorme travail en vue, afin que dans les côtés est et ouest on serre la bouteille, pas seulement pour un an... mais pour toute la vie, tant pour les hommes et jeunes gens, qu'aux femmes et filles qui sont venues à suivre la mode, la mode du petit verre...

"Par l'abstinence, on fait l'apprentissage de ce que l'on peut réaliser en sachant vouloir", dit-on. Mais comment faire réaliser cela? C'est en sachant faire le sacrifice des petits John's Collins.

Pour que St-Georges soit une paroisse abstinente, la première de la Beauce, que chacun y mette du sien, soit sa bonne volonté, son énergie pour défendre la cause du "Lacodaire" et elle le deviendra en tête en 1948 en abstinence, comme elle est pour la population, l'industrie.

Il faut aller un peu dans les comités pour voir les idées des gens sur le "méfait de l'alcool", et de ces tristes aventures s'ensuivent à cause d'un manque de générosité pour refuser un verre; et surtout, n'oubliez pas, après un verre, c'est un autre, et après un autre, c'est la bouteille.

Que de larmes versées par cette mère laissée avec ses enfants à cause de l'alcool.

Que de larmes versées par les parents qui voient leurs grands garçons quittant le foyer paternel

n'ayant jamais bu et qui reviennent au bout de quelque temps le 40 onces à la main! C'est si commun aujourd'hui, on parle de cela comme d'aller chercher un paquet de cigarettes, on vend même de cela comme une paire de chausures: c'est la mode.

Réfléchissez un peu et vous verrez que dans 90% des cas de divorce, mal entendu au foyer, vous trouverez comme la première des causes "l'alcool".

Le monde a toujours bu, les dévoués de la province ont bu pourquoi moi du temps moderne arrêterai-je de boire? C'est à nous gens de la paroisse et de toute la Beauce de faire le premier pas et d'arrêter ce fléau destructeur. Il faut absolument, cette année, que la province de Québec et particulièrement St-Georges soit une petite ville exemplaire ayant une armée de 3,000 et plus d'abstinents.

N'oubliez pas, venez voir le 8 ce que peut faire l'alcoolisme dans une famille, regardez un peu autour de vous, et, vous n'aurez qu'un geste à faire, coûteux peut-être, mais il n'y a aucun sacrifice sans récompense. Signez votre carte d'affiliation et vous verrez comme vous ferez un homme ayant plus d'énergie et de volonté pour marcher et faire un homme de soi, comme tout chrétien doit le faire.

Donc, venez en foule le 8. Signez votre carte le 8. Et vous serez heureux le 8.

Gertrude P.

Instructions concernant la fréquentation scolaire obligatoire

RECENSEMENT SCOLAIRE

Les articles du code scolaire concernant le recensement sont les suivants:

285—Le secrétaire-trésorier est tenu de faire chaque année, au cours du mois de septembre, le recensement des enfants domiciliés dans la municipalité scolaire; les commissaires et les syndics d'écoles doivent veiller à ce qu'il remplisse ce devoir.

Dans ce recensement, il doit faire la distinction entre les garçons et filles, et entre chacun des âges de cinq à dix-sept ans inclusivement.

L'âge à inscrire est celui de l'enfant le trent juin précédent.

Pour chaque un de ces enfants, le secrétaire-trésorier doit indiquer:

- a) s'il fréquente l'école dans la municipalité;
- b) s'il fréquente l'école hors de la municipalité;
- c) s'il suit des cours du soir ou des cours spécialisés pendant une partie de l'année; ou
- d) s'il ne fréquente pas l'école, et s'il s'agit d'un enfant de six à quatorze ans inclusivement, pour quel motif.

286—Nonobstant les dispositions de l'article 285, le lieutenant-gouverneur en conseil peut ordonner qu'il soit fait un recensement des enfants d'une ou de plusieurs municipalités scolaires comprises en tout ou en partie dans les limites d'une cité ou d'une ville, aux endroits qu'il jugera convenables.

287—Les commissaires et les syndics d'écoles peuvent charger toute personne, autre que le secrétaire-trésorier, de faire le recensement annuel des enfants de la municipalité scolaire et pourvoir à sa rémunération. Cette personne exerce alors les mêmes pouvoirs et est soumise aux mêmes obligations que le secrétaire-trésorier pour les fins de ce recensement et tel recensement à les mêmes valeurs, force et effet que celui fait par le secrétaire-trésorier.

288—Un sommaire du recensement doit être transmis au surintendant avant le quinze octobre, sur la formule fournie par ce dernier.

289—Tout chef de famille, tuteur, éruteur ou gardien, qui refuse de donner au secrétaire-trésorier les renseignements prescrits par l'article 285, ou qui fait une fausse déclaration, est passible d'une amende de pas moins de cinq ni plus de vingt-cinq dollars.

290—Le secrétaire-trésorier est tenu de fournir au contrôleur d'absences et de communiquer, sur demande, à l'inspecteur d'écoles, la liste de tous les enfants domiciliés dans la municipalité et tenus de fréquenter l'école d'après le recensement annuel.

Comme le recensement est indispensable au contrôle de la fré-

quentation scolaire, il importe qu'il soit fait avec un soin particulier. Le recenseur passe de porte en porte et recueille les renseignements requis auprès des parents. Si ceux-ci sont absents, une seconde visite s'impose. Certains parents qui auraient intérêt à éluder les prescriptions de la loi peuvent donner de faux renseignements. Le recenseur doit être sur ses gardes.

Si on déclare qu'un enfant fréquente une école en dehors de la municipalité, le recenseur doit vérifier l'information à moins qu'il n'ait soit personnellement certain. Le recenseur peut aussi profiter de l'occasion pour expliquer aux parents les principales dispositions de la loi de fréquentation et l'utilité d'avertir le titulaire ou le directeur d'école en cas d'absence d'un enfant. Il est bon de rappeler que l'âge de la fréquentation obligatoire s'étend jusqu'à la fin de l'année scolaire au cours de laquelle un élève atteint quatorze ans, et non seulement jusqu'au quatorzième anniversaire de naissance.

Si le secrétaire-trésorier ne procède pas lui-même au recensement, le contrôleur est tout désigné pour en être chargé. Lorsque plusieurs recenseurs sont nommés, le directeur du recensement veille à ce que ses employés soient parfaitement instruits de leur tâche et le remplissent consciencieusement. Il est recommandable de faire le recensement aussitôt que possible après le premier septembre, afin que le contrôleur puisse s'enquérir immédiatement des élèves non-inscrits.

L'emploi du cahier de recensement, fourni par le Département, est obligatoire. Le recenseur trouvera dans ce cahier les instructions relatives à son travail. Dès le recensement terminé, et pas plus tard que le 15 octobre, il envoie le sommaire du recensement au Département et à l'inspecteur d'écoles.

Pour assurer une bonne observance de la loi, il est important de tenir le recensement à date et d'y inscrire les élèves d'âge scolaire qui viennent résider dans la municipalité, ou qui quittent la municipalité, ou décèdent. Le recenseur peut recourir à diverses sources de renseignements pour obtenir ces précisions: autorités religieuses, déménageurs, etc. Le titulaire peut même demander à ses élèves de lui signaler toute famille nouvelle arrivée dans leur voisinage.

Dr L. P. PELCHAT
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. : 351
1ère Ave. St-Georges-Est

In memoriam

Dédié à M. Joseph Rancourt et à sa famille

Doucement..., sans rien changer de tes manières, au soir de ta vie, tu as présenté au Créateur, sa créature... en émettant dans un dernier soupir des paroles qui résumaient toute ta vie: "Vous m'avez créée pour Vous... donc, je ne pouvais vivre que par Vous. La tâche qui m'était confiée est terminée. Reprenez, Seigneur, cette âme qui vous appartient!"

Saintes étaient ces paroles, comme sainte était celle qui les énonçait! Au cours de toute ton existence, tu n'as voulu que du bonheur autour de toi. Des faibles ou des plus jeunes, tu écarterais les obstacles qui pouvaient les blesser... d'un frère ou d'une sœur, par une douce parole, tu savais calmer une peine ou redonner l'espoir! Tu avais compris le vrai bonheur d'ici-bas, c'est-à-dire l'oubli de soi, dans le dévouement pour les siens.

Maintes fois, chaque jour, par le souvenir, je te revois ô ma sœur de tous les instants de mon enfance, guidant mes pas et surveillant mon réveil à la vie, afin que je ne m'écarte point du droit chemin, essayant même de façonner mon âme à l'image de la tienne. Les années s'écoulaient. Tu épousas l'élu de ton cœur et de ton foyer tu as fait un vrai nid d'amour, un lieu, où moi-même, j'allais retremper mon courage. Les êtres issus de toi, ne pouvaient briser ton idéal, et c'est pourquoi tes nombreux enfants tressaillent pour toi, une couronne d'âmes qui as su donner à ton Dieu. Les premiers cheveux blancs n'ont pu vieillir ton cœur. Les ans ont passé avec leur cortège de peines et de misères et d'espoirs déçus, sans affecter la sérénité de ton caractère. Même la mort n'a pu opposer son habituel rictus sur ta bonne figure. Tu retournais doucement à ton point de départ: les Mains de Dieu!

Aujourd'hui, tu reposes en paix près de l'église que tu as tant aimée. Tu as quitté des êtres chers qui pleureront longtemps ton départ, car ils ne pourront jamais oublier celle qui fut une épouse accomplie et une maman admirable; une sœur qui pour nous, traça la voie que nous devons suivre, si nous voulons un jour être de l'Union éternelle. Tu n'es plus là! Nous ne te voyons plus, et pourtant tu es là quand même; ta vie était tellement remplie que nous avons constamment ta présence sous les yeux. Tout nous ramène à toi; l'ambiance de ton âme est demeurée sur la terre et tous, nous en gardons une parcelle pour qu'un jour, lorsque notre tour viendra nous posséder, nous fassions cadeau en présence de Celui qui fut le but principal de ta vie terrestre.

Chère sœur, de tout mon cœur, je prie chaque jour pour toi, non pas que tu aies besoin de mes sacrifices, mais pour que dans ta coutumière bonté, de toutes mes bonnes œuvres, faire à ta manière, une gerbe qui plaira au Divin Maître, car je veux, un jour, te revoir.

Un frère.

Sur un récent ouvrage de M. J. Bruchési

EVOCATIONS, tel est le titre de la dernière publication de Monsieur Jean Bruchési, parti en Europe, donné des conférences à la Sorbonne.

EVOCATIONS réunit une série d'études sur l'histoire du Canada certains traits oubliés ou peu connus des grandes figures du Régime français, comme Cavellier de la Salle, Madeleine de Verchères.

L'Auteur nous parle aussi de l'évolution économique de Montréal de sa fondation à nos jours.

Sous le régime anglais, EVOCATIONS nous fait voir Georges Hériot que ses occupations de maître de poste n'empêchèrent pas d'être peintre et historien, et Frs-Xavier Garneau qui entreprend d'écrire l'histoire de son pays.

Mais l'intérêt principal d'EVOCATIONS est dans la dernière partie où l'Auteur fait revivre la personnalité attachante de Monsieur Bruchési, son oncle, le deuxième Archevêque de Montréal.

EVOCATIONS est écrit d'une langue alerte, et son intérêt est toujours soutenu.

On y retrouve les mêmes qualités qui ont fait le succès d'un ouvrage du même auteur, "L'histoire du Canada pour tous".

EVOCATIONS de Jean Bruchési, 224 pages, 1947. Editions Lumen, 494 ouest rue LaGauchetière, Montréal-1. Prix: \$1.25.

Dr Samuel Bouchard

Médecin-Vétérinaire

ST-GEORGES EST, Beauce

Salut! ô drapeau

Quel moment d'exaltation patriotique nous avons vécu hier, en Chambre, quand l'honorable premier ministre a annoncé que le cabinet venait de doter la province d'un drapeau distinctif qu'on hissait à l'instant même sur la tour centrale du Parlement.

Il fallait entendre les applaudissements qui accueillirent cette nouvelle; mais ces applaudissements se muèrent en acclamations frénétiques quand le chef du gouvernement précisa qu'il s'agissait du fleurdelisé auquel on apportait une correction héraldique en redressant les lys.

Salut! ô drapeau. Salut! champ d'azur croisé de blanc et orné de lys, emblèmes sacrés qui rappellent nos origines françaises et catholiques. Salut! relique d'un passé glorieux, étoffe autour de laquelle se sont déjà ralliés deux générations de Canadiens français et qui reçoit maintenant la consécration officielle de législateurs sages, interprètes fidèles des véritables sentiments de tout un peuple.

L'ACTION CATHOLIQUE a pris une part trop active à cette campagne en faveur du fleurdelisé pour ne pas se réjouir de cette patriotique décision et en féliciter qui de droit.

Merci et félicitations à l'hon. premier ministre et au Cabinet provincial d'avoir répondu au vœu de la population de façon aussi habile, aussi rapide, aussi élégante d'avoir posé avec enthousiasme, ce geste de noblesse, de fierté et d'autonomie.

Merci et félicitations au député de Québec qui avait proposé la motion du drapeau en Chambre et qui a généreusement accepté la solution ministérielle. Toute la province lui est reconnaissante d'avoir soulevé cette question l'an dernier et d'y être revenu cette année avec empressement.

Merci et félicitations à l'hon. Chef de l'Opposition et aux autres partis qui ont eu la largeur d'esprit d'approuver la décision du gouvernement et de déclencher eux-mêmes, à son adresse, hier après-midi, un concert d'éloges mérités.

La gratitude de tout le Québec doit aller aussi à la Société Saint-Jean-Baptiste qui a pris l'initiative de susciter à Québec, à Montréal et ailleurs des comités auxquels fut confiée la tâche de provoquer des résolutions, requêtes, adhésions de toutes sortes.

Merci aux travailleurs anonymes de ces comités, qui ont peiné dans l'ombre, et qui jouant le rôle d'animateurs et accomplissant les fonctions de secrétaires ont multiplié les invitations à participer à cette campagne et contribué à lui donner une ampleur inespérée.

Merci à toutes les associations, corporations, sociétés, ligues, à tous les mouvements sociaux, économiques, patriotiques, politiques, clubs, institutions d'enseignement primaire, secondaire et universitaire; merci à tous ceux qui ont agi individuellement par lettres, télégrammes, contacts personnels ou autrement. Tous ces minces filets, ces petits ruisseaux, ces rivières réunis ont formé le torrent qui a inondé les bureaux du premier ministre, du chef de l'Opposition, des députés et rendu quasi inévitable l'heureuse décision.

En un mot comme en mille: merci à tous ceux et à toutes celles qui, de près ou de loin, directement ou indirectement, ont contribué à cette irrésistible manifestation de l'opinion publique.

Enfin, n'ayons garde d'oublier ceux qui, depuis dix ans, vingt ans, trente ans, préparent ce grand événement. (Suite à la page 3)

MARCHE CENTRAL

BOUCHERIE - EPICERIE

ST-GEORGES EST

Tél.: 395

Spéciaux à chaque semaine.

Dr Victor Cloutier

SAINT-GEORGES, Beauce

Coeur — Poumons — Estomac — Foie — Intestins — Pression artérielle

Bureau : 10 h. à 12 h. a.m. — 1/2 h. à 4 h. p.m.

Le soir sur rendez-vous — Aucun cas de maternité

1ère Avenue,

ST-GEORGES-EST

Tél.: 130-8-2

JACQUES HEBERT

B. A. L. Sc. O. D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue

Exercices musculaires

Bureau tous les jours de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

EDIFICE THIBAUDEAU

(en face du bureau de poste)

Moyenne des poids des joueurs avec les différents clubs

Les Bruins de Boston ont toujours eu la réputation d'avoir des joueurs pesants et cette saison ne fait pas exception. La moyenne du poids des joueurs du Boston est la plus élevée de tous les clubs de la ligue Nationale de hockey pour ses 17 membres. Cette moyenne est de 180 livres.

Les Bruins ont une paire de gars de 200 livres dans le joueur de défense John Crawford et l'ailier gauche Woody Dumart. Kenney Smith, à 155 livres, est le plus léger de l'équipe.

Le club des Maple Leafs de Toronto est le second plus lourd de la ligue avec une moyenne de 176 livres par joueur. Le poids-lourd chez les Leafs est Harry Watson, ailier gauche qui pèse 200 livres. Max Bentley est le plus léger du club à 150 livres.

Le Canadien vient en troisième place avec une moyenne de 175 livres. Le joueur de défense Roger Léger est le plus lourd à 200 livres tandis que Billy Reay est le plus léger, à 155 livres.

La moyenne de poids chez les Rangers de New York est de 171 livres. Eddie Stowinski, qui pèse 207 livres est le plus lourd de toute la ligue. Les Rangers ont aussi

dans leurs rangs un des deux plus légers joueurs de la ligue en Buddy O'Connor, premier pointeur actuel du circuit, qui fait osciller l'aiguille de la balance à 145 livres.

Chez les Red Wings de Detroit la moyenne de poids des 17 joueurs est de 167 livres. Le solide Doug McCaig, joueur de défense, qui pèse 200 livres est le plus lourd tandis que Jimmy Conacher est le plus léger à 155 livres.

Le club avec la plus faible moyenne en poids de la ligue est celui des Black Hawks de Chicago avec 164 livres par joueur. Le joueur de défense Johnny Mariucci est le plus lourd du club à 200 livres. Les Hawks ont aussi un des deux joueurs les plus légers de la ligue en Doug Bentley, frère de Max des Leafs. Bentley pèse exactement comme O'Connor, soit 145 livres.

ICI ET LA, EN RACCOURCI. On déroge à la coutume. Chez les Canadiens de Montréal, il y a une coutume qui veut la recrue qui compte son premier but dans la ligue Nationale achetée des cigares pour tous ses coéquipiers. Lorsque Tod Campeau, nouveau joueur de centre, a débuté la présente saison avec les Canadiens, il a pensé qu'il devait se préparer pour l'occasion et il a acheté une boîte de cigares.

Après quatre parties avec les Canadiens, Campeau a été envoyé au Buffalo de la ligue Américaine. Les Canadiens l'ont rappelé, récemment, et le 28 décembre, soit plus de trois mois après sa première partie avec le club, il a compté son premier but dans la Nationale.

Lorsqu'il voulut passer les cigares, après avoir accompli son exploit, aucun de ses coéquipiers ne voulut en accepter, en se rappelant trop bien qu'il en avait fait l'achat, plus de 3 mois avant. Frankie est chatouilleux.

Le froid Frankie Brimsek, excellent gardien de buts des Bruins de Boston, est très chatouilleux, si l'on peut dire, au sujet de la protection de ses yeux par les réflecteurs ou autrement. Quand un photographe veut prendre une photo, dans la chambre des joueurs, Brimsek voit tout de suite à se couvrir les yeux d'une serviette. Si, par hasard, la lumière arrive avant que Brimsek ne soit prêt, il n'est pas content du tout et il le fait voir.

Appas se rapproche du fameux groupe. Syl Appas, vétéran capitaine et joueur de centre des Leafs de Toronto, qui a grandement brillé au jeu pour les Leafs, cette saison, n'a besoin que de 12 buts pour faire partie du fameux groupe des compteurs de 200 buts. Appas a enregistré 188 buts pour les Leafs et s'il atteint son objectif, il deviendra le premier joueur dans



Voici la batterie de lumière de poche qui demeure humide pendant des années sur les tablettes.



L'histoire du club Toronto à avoir compté 200 buts sous ses couleurs. D'autres compteurs de 200 buts, Charlie Cornacher, Harvey Jackson, Sweeney Schriner et Lorne Carr, ont joué pour le Toronto mais ils n'ont pas compté tous ces buts, sous les couleurs des Maple Leafs.

Nomination pour McKenna. Tommy McKenna, entraîneur de 28 ans, des Rangers de New York, a été nommé chef des entraîneurs des Petits Giants de Jersey-City, de la ligue Internationale de baseball. McKenna était assistant entraîneur des Millers de Minneapolis, au baseball, l'an dernier. Ernie Cook, du Canadien, Win Green, du Boston, Eddie Froelich, et Tim Daly, du Toronto, sont aussi avec des clubs de baseball, comme entraîneurs, dans l'é-

tes intéressants. D'après lui les employés qui sont quelque peu habiles et ont de l'expérience gagnent de bons salaires à la manufacture qu'il dirige. Il a expliqué que les jeunes filles travaillent à la pièce; elles font 46 heures d'ouvrage par semaine et sont payées pour 48 heures.

Il a donné une liste des jeunes filles qui travaillent dans cette industrie et qui n'avaient aucune expérience dans le textile avant d'entrer à l'emploi de la filature.

NOM	Date d'arrivée	Paye d'une semaine
Alice Tanguay	Janv. 1945	\$32.10
Françoise Veilleux	Mars 1944	35.32
Gratia Giguère	Avr. 1946	24.82
Lucienne Giguère	Sept. 1946	24.00
Rose-Hélène Therrien	Fév. 1947	27.50
Simone Bouffard	Sept. 1946	21.47
Suzanne Morin	Nov. 1946	27.55
Bertha Pettigrew	Sept. 1946	23.27
Thérèse Veilleux	Janv. 1947	21.25
Rita Tanguay	Mai 1945	30.02
Lucienne Tanguay	Mai 1945	26.21
Georgette Bernard	Juin 1943	23.81
Yvonne Poulin	Mai 1941	26.28
M.-Blanche Rancourt	Oct. 1943	25.47
Marielle Bolduc	Sept. 1946	25.84
Alice Roy	Déc. 1945	23.21
Jeannine Veilleux	Mai 1946	30.75

La Compagnie emploie environ 25 hommes qui opèrent des machines. On a donné leur nom et leurs gains pour une pleine semaine de travail. Voici ces noms.

NOM	Paye d'une semaine
Léonidas Thibaudeau	\$38.00
Alonzo Grondin	29.70
Jean Veilleux	27.92
Odina Veilleux	28.00
Rosaire Dostie	30.00
Odilas Doyon	27.42
André Rosa	27.62
Jos. Lachance	38.00
Paul Laroche	35.00
Ernest Busque	44.00
P. Eugène Poulin	27.42
Raoul Pépin	27.42
Chs. Eug. Labbé	27.42
Napoléon Bérubé	33.00 à 40.
Henri Lachance	32.45
Albert Paquet	33.84
Louisa Marcoux	44.00
Georges Fontaine	39.48
Varille Rouillard	34.65
Roméo Thibaudeau	28.35
Ovila Houle	28.98
Philias Poulin	29.98

Il a été expliqué que les taux du travail à la pièce sont indiqués sur chaque machine. Les employés, dans la plupart des cas, peuvent augmenter leurs gages par leur efficacité. Dans l'espace de quelques mois, des jeunes filles deviendront assez habiles pour gagner un salaire excellent. D'autres, soit par indifférence au travail, manque d'ambition, ou incapacité naturelle ne peuvent jamais arriver à gagner un gros salaire.

Adams a expliqué que la Compagnie ne demande pas mieux que de payer de bons salaires parce qu'une bonne main rapporte plus à la Compagnie qu'une main médiocre ou mauvaise. On calcule qu'il en coûte \$150.00

ceux qui ont de l'hypertension sanguine en viennent aussi, tôt ou tard, à se plaindre de maux de tête; mais ces malaises sont plutôt l'aboutissement d'une tension nerveuse que de la haute pression artérielle seule. Aux Etats-Unis, ajoute le Dr Feldt, près de 200 de ces remèdes soldisant souverains contiennent des bromures.

En les prenant sans discernement, on risque fort de s'intoxiquer au lieu de se guérir. Les houillères de la Ruhr, clé du relèvement économique de l'Europe centrale et occidentale, ont produit 11.4 pour cent plus de charbon durant les trois premières semaines de novembre qu'au cours

Salut ! à drapeau

(suite de la page 2)

ment. Déjà, ils arboraient et faisaient arborer le fleur-de-lisé. Leur constance est aujourd'hui récompensée.

Quant à L'ACTION CATHOLIQUE, inutile de dire qu'elle fut heureuse de donner son coup de main, d'orienter la lutte, de stimuler les efforts individuels ou collectifs, d'ouvrir larges ses colonnes et d'appuyer de toutes ses forces cette croisade patriotique qu'elle estimait opportune et salutaire. La victoire est incontestablement le résultat de cette collaboration systématique entre les bataillons, les soldats et leur journal. Une fois de plus la preuve en est péremptoire: l'union fait la force.

Comment ne pas savoir gré aussi aux minorités du Québec? Elles ont compris que la province française avait droit à un drapeau de son choix. L'acquiescement tacite de ces groupes les honore. Qu'ils en soient remerciés!

Nous avons notre drapeau. Il reste maintenant à l'arborer, à le diffuser, à demeurer fidèles aux valeurs qu'il représente et à les défendre le cas échéant. A quoi servirait-il de hisser ce drapeau si nous trahissons les caractères français et catholique que symbolisent son champ azuré, sa croix blanche et ses lys.

Souhaitons enfin que l'adoption officielle d'un drapeau provincial hâtera l'adoption, par le Fédéral, d'un drapeau national distinctif, véritablement canadien. C'est le vœu qu'exprime le décret ministériel et sur lequel ont insisté particulièrement les députés de Québec et de Montmorency.

Louis-Philippe ROY.
(L'Action Catholique", 22 janvier 1948)

L'arbitrage à la...

(suite de la 1ère page)

à la Compagnie pour chaque opératrice de machine avant que celle-ci puisse gagner le salaire que la Compagnie lui paie. Ceci est dû au travail défectueux, à la marchandise gaspillée et au manque de production.

Pour illustrer ce point de vue on a soumis un état comparatif des gages d'un groupe de jeunes filles travaillant sur la même machine, avec la même sorte de fil, l'état étant pour les 46 heures de travail de la semaine du 15 novembre.

NOM	Années d'expérience	sal. d'une sem.
Machine: Winders		
Flore Fortin	4 ans	19.90
Rose-Annette Roy	2 ans	25.23
Kazimira Rzepka	5 mois	19.57
Gertrude Leblond	2 ans	17.75
Regine Dziatke	5 mois	19.68
Eugenia Martusiewicz	5 mois	21.14
Rita Tanguay	2 1/2 ans	30.62
Anita Gilbert	3 ans	21.67
Leontyna Lewandowska	5 mois	19.73
Speeders		
Françoise Veilleux	3 ans et 8 mois	35.20
Ange-Aimée Paquet	4ans	24.33
Suzanne Poulin	2 ans	20.40
Jeannine Veilleux	2 1/4 ans	28.31
Gratia Giguère	1 1/2 an	23.55
Simone Bouffard	1 an 2 mois	19.46
Suzanne Morin	6 ans	22.06
Thérèse Veilleux	8 mois	21.70
Bertha Pettigrew	8 mois	21.05
Rose-Hélène Therrien	3 ans	22.00
Lucienne Giguère	1 1/2 an	20.00
Alice Tanguay	3 ans	30.46
Juliette Quirion	3 ans	29.95

On notera l'habileté comparative de ces jeunes filles qui travaillent sur les mêmes machines, les unes sur l'équipe du matin et les autres sur l'équipe du soir. Une fille produit plus que l'autre et reçoit en conséquence plus d'argent; toutes deux ont cependant l'opportunité d'augmenter automatiquement leurs gages.

Adams a expliqué que la production de l'usine subit des variations considérables. D'après lui, le moulin organisé comme il l'est, pourrait facilement produire, avec la même main-d'oeuvre le double de la production actuelle. Il affirme qu'aucun autre moulin semblable au Canada paie autant de salaires pour la production qu'il reçoit.

Le gérant de la filature a exposé ce que coûteraient à la Compagnie les demandes du Syndicat et ces chiffres sont les suivants:

Demandes du Syndicat Catholique	Coût annuel
15c de l'heure pour tous les employés	\$126,000
1 semaine de vacance avec paye	7,000
1 semaine de vacance additionnelle pour employés de 5 ans et plus	1,500
10 fêtes légales avec paye	10,500
2 repos de 10 minutes par jour	17,500
20 p.c. bonus	80,000
Total	\$242,500

Adams s'objecte à ces demandes et il fait remarquer qu'en ce qui regarde la semaine de vacance, la Compagnie l'a toujours donnée depuis sa fondation et sans qu'aucune demande n'en ait été faite. Il déclare que la Compagnie n'a aucune objection à ce que les ouvriers soient représentés par une union, tout au contraire, il prétend toutefois que des étrangers aux ouvriers, aux patrons et à notre mentalité ne sont pas qualifiés pour régler les difficultés actuelles. Ce n'est pas, dit Adams ces étrangers qui ont versé \$2,200,000 aux ouvriers depuis quelques années ni la somme de \$18,000 en intérêt à 429 détenteurs d'obligations de la Dionne Spinning Mills.

La séance d'arbitrage a été ajournée à une date ultérieure qui n'est pas encore fixée.

Théâtre Royal Enrg.

sur le Blvd Dionne ST-GEORGES-OUEST

Ouverture tous les soirs à 8 h., excepté le samedi et le dimanche. Samedi soir à 7 h., une représentation et demie. Dimanche en matinée à 2 h. 30, le soir à 7 heures, une représentation et demie.

Tous les mardis soir, nous donnons un prix en argent pour votre autographe. Vous pouvez obtenir jusqu'à \$100. pour votre autographe.

Vendredi, samedi, 6-7 février ARSENIC ET VIEILLES DENTELLES (Arsenic and old Lace) avec Cary Grant, Raymond Massey

Dimanche, lundi, 8-9 février LE CHANT DE BERNADETTE (The Song of Bernadette) avec Mary Anderson, Jennifer Jones

Mar., mer., jeu., 10-11-12 février programme double SUDDENLY IT'S SPRING avec Paulette Goddard, F. MacMurray. TOO YOUNG TO KNOW avec Joan Leslie, Robert Hutton.

Paul-Eugène Baillargeon avocat ST-GEORGES, Beauce

Louis-Robert Ruel Comptable Public Licencié Tenue de livres — Vérifications de tous genres — Successions IMPOTS 1ère AVENUE — ST-GEORGES, Be

HOTEL DU BOULEVARD Adrien Veilleux Propriétaire A proximité de DIONNE SPINNING MILLS Service irréprochable. — Prix spéciaux pour pensionnaires réguliers. — Service de TAXI. Saint-Georges-Ouest, Beauce Blvd DIONNE Tél. Rés. 7-5-3 — Tél. Pub. 425

TEL.: 353 BOITE POSTALE 225 Ls. G. MARQUIS ASSURANCES GENERALES Vie, Feu, Accidents, Maladie, Automobile, Vol, Responsabilité civile et patronale, Bouilloire, Garantie, Marine, Bris de glace, Attelage, etc. 1ère AVENUE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Dr L.-P. GAGNON Dentiste ST-GEORGES-EST 1ère avenue Tél. 278

Attention M. ANTONIO DOYON mécanicien autrefois à l'emploi de J. L. Cliche Automobile, désire annoncer à ses nombreux clients qu'il travaille maintenant au garage J. W. MORIN Il les assure du même service qu'ils ont toujours eu de lui.

GIGUERE & FRERE DIRECTEURS DE FUNERAILLES AMBULANCE EXCLUSIVE POUR LES MALADES Service jour et nuit SALON FUNERAIRE A LA DISPOSITION DU PUBLIC ST-GEORGES BEAUCEVILLE Tél.: 230 Tél.: 11

GARAGE ROYAL Henri POULIN et Taschereau FERLAND, props. Automobilistes confiez-nous vos réparations, soyez assurés d'avoir un bon service à prix raisonnable. — OUVERT DE 7h. A.M. à 12h. P.M. — M. Taschereau FERLAND, mécanicien expérimenté fait partie aujourd'hui de notre personnel. ST-GEORGES-EST — 2ième Ave C. P. 397 Tél. 434

Saveur Délicieuse THÉ ET CAFÉ "SALADA"

St-Georges Woollen Mills termine la saison en première position

Dimanche, le 1er février, le Woolenn Mills jouait la dernière partie de la cédule régulière en annulant avec le Marchand au pointage de 4 à 4. Marchand compte un point chanceux trois minutes avant la fin de la partie.

Les hommes de "Bill" Bilodeau les nouveaux détenteurs du titre du circuit Crépeau ont terminé une brillante saison.

Trois des joueurs du "Woolenn" figurent dans les trois premiers de la Ligue. Robert Veilleux terminant la cédule en tête, suivi immédiatement de son frère Henri qui mena le bal une bonne partie de la saison, Robert Veilleux est donc gagnant de la coupe donnée par le président du club de hockey Woolenn Mills, M. Josaphat Poulin, au premier compteur de la Ligue.

Jacques Labbé, jeune recrue de la saison dernière, termine en troisième position sur un pied d'égalité avec Robert Pelchat du "Shoe Shop".

Deux joueurs sont égaux dans les punitions avec 17 minutes, soit Léo Morin du "Shoe Shop" et Jean-Paul Gilbert du Woolenn.

Chez les Cerbères, Marc Landry, du "Shoe Shop" mène avec une moyenne de 2.20 points.

Les deux séries semi-finales débuteront mardi pour se continuer mercredi, jeudi et dimanche.

Le "Woolenn Mills" rencontrera le club qui s'est classé en 4ème position, le "Dionne Spinning" dans une série de 3 dans 5, tandis que le "Shoe Shop" rencontrera le club "Marchand" détenteur de la 3ème position dans une série semblable. Il n'est pas encore décidé

Voici les statistiques officielles et finales.

Position des Clubs	pj	g	p	pp	pe	pt
Woolenn Mills	10	6	2	2	49	30
Shoe Shop	10	6	3	1	34	22
Marchand	10	4	5	1	29	31
Dionne Spinn.	10	2	8	0	19	48

Les compteurs

	pj	b	a	pt	pu
R. Veilleux	10	18	13	31	8
H. Veilleux	10	13	17	30	0
R. Pelchat	9	11	10	21	7
J. Labbé	10	6	15	21	2
Y. Roberge	10	6	9	15	0
C. Vachon	10	8	6	14	6
L. Morin	9	7	5	12	17
B. Veilleux	8	5	5	10	2
J. P. Veilleux	10	2	7	9	0
R. Paquet	7	4	4	8	0
F. Veilleux	10	1	7	8	0
R. Carrier	3	3	3	6	0
L. Labbé	6	3	3	6	0
M. Roberge	6	3	3	6	8
J. P. Gilbert	7	3	3	6	17
J. Fiset	9	4	2	6	0
L. Caron	9	4	2	6	2
E. Méthot	9	3	3	6	2
R. Dallaire	9	0	6	6	0
T. Côté	9	4	1	5	0
C.-E. Fortin	6	3	1	4	0
R. Dutil	9	3	1	4	2
G. Carignan	10	2	2	4	0
Cl. Veilleux	10	1	3	4	0
V. Bolduc	10	1	2	3	0
C. Carrier	8	0	2	3	0
C. Gendron	3	2	0	2	0
D. Gilbert	7	2	0	2	7x
G. Maheux	7	2	0	2	0
C. Catellier	6	1	1	2	0
L. Carrier	10	1	1	2	0
V. Bégin	8	0	2	2	0

Docteur Camille Gélinas

Ex-élève du New-York Polyclinic Medical School and Hospital.

Yeux, Oreilles, Nez et Gorge.

A St-Georges

Le SAMEDI à partir du 6 sept.

En haut du magasin CHEZ JULIENNE

Tél.: 635

15, Ave Bégin, Lévis

Armand Lessard Enrg.

Peintre-Contracteur

PEINTURAGE et OUVRAGE GENERAL

SABLAGE DE PLANCHERS

3 sableuses dernier modèle.

OUVRAGE GARANTI

VENTE ET POSE DE PLANCHERS EN TUILLE et PRELART INCRUSTE.

Plusieurs maisons construites en série par la Canada Life et la Société Centrale de Prêts et Hypothèques ont été peintures et décorées par nous.

Le sablage fut aussi fait par nous, à la satisfaction des entrepreneurs.

Rue St-Gabriel,

ST-GEORGES-OUEST

Bureau : WALNUT 3015

Verochio Limitée

CONTRACTEUR GENERAL

P. CHIARELLA Président

5482 Western Avenue Montréal, P. Q.

J. Morin	1	1	0	1	0
G. Laflamme	5	1	0	1	0
G. Morin	7	1	0	1	2
Oy. Morin	3	0	1	1	0
Or. Morin	5	0	1	1	0
L. Gamache	3	0	1	1	0
E. Poulin	8	0	1	1	0
G. Poulin	8	0	1	1	0
L. P. Morin	9	0	1	1	2
R. Moisan	10	0	1	1	5
R. Poulin	1	0	0	0	0
C. A. Veilleux	2	0	0	0	0
G. Poulin	3	0	0	0	0
B. Lessard	4	0	0	0	0
B. Lord	4	0	0	0	0
R. Bergeron	4	0	0	0	0

x punition de match

Les Cerbères

	pj	pe	b	mop.
M. Landry, S.S.	10	22	1	220
M. Jolicoeur, W.	10	30	1	300
L. Gagné, M.	10	31	1	310
C. Rhéaume, D.S.	9	41	0	455
L. Roy, D.S.	1	7	0	700

Les points et punitions

	pj	b	a	pts	pu
Woolenn	10	49	59	103	38
Shoe Shop	10	34	42	76	38
Marchand	10	29	32	61	25x
Spinning	10	19	15	34	14

A la Chambre de Commerce de St-Côme

Le 26 janvier dernier, la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Côme tenait son assemblée mensuelle, en la salle du théâtre, gracieusement prêtée par M. Léo Doyon, lui-même membre de la chambre de commerce des jeunes.

Les trois nouveaux élus, après présentation au Maire et ses collègues, prirent possession de leurs sièges puis prêtèrent le serment d'office devant le secrétaire, M. le notaire Michaud. Après quoi ils approuvèrent leurs signatures dans le livre des procès verbaux.

Le déficit en 1947

L'année financière terminée le 31 décembre 1947 montre un déficit de \$2,285.19. Les recettes se chiffrent par \$29,320.97 et les déboursés par \$32,606.15.

Nous donnerons un résumé du budget la semaine prochaine.

La Shawinigan

Le Conseil a adressé ses remerciements à la Cie Shawinigan pour avoir fourni gratuitement l'électricité nécessaire à l'illumination de l'Arbre de Noël installé devant l'église.

Route St-Nicolas

Le conseil de la nouvelle paroisse d'Aubin de l'Isle s'est adressé à notre municipalité pour demander au ministère provincial de la voirie l'élargissement et le pavage de la route St-Nicolas à partir du haut de la rue Saint-Antoine (dans la municipalité est). Chaque pluie draine une quantité considérable de sable et gravier au pied de la côte de la manufacture de laine.

Quai sur la Chaudière

M. Michaud, secrétaire de la municipalité, a lu une lettre de M. G. O. Poulin, M.P.P. répondant à la requête du Conseil qui soulignait la nécessité de construire un quai le long de la Chaudière pour remédier, en même temps qu'aux débâcles, au problème de la circulation.

Location de notre Hôtel de ville

Après un court débat auquel participèrent des auditeurs, il a été convenu de louer au prix de 5 dollars par séance la salle de délibération de notre Hôtel de ville à la municipalité d'Aubin de l'Isle dont M. Wilfrid Paquet est le maire.

Couvre-feu

Quelques contribuables se sont plaints du coup de sirène donné à huit heures du soir durant l'hiver et à 9 heures l'été, en guise de signal du couvre-feu.

Sévère punition

Deux individus demeurant dans une paroisse extérieure ont constaté par eux-mêmes qu'il en coûtait cher de jouer avec les règlements municipaux régissant le stationnement.

En effet, dans la nuit du 19 janvier dernier, les deux étrangers, au sortir d'une réunion ont décidé que les cadrons de stationnement étaient de trop et, sans plus, en ont brisé deux.

Les autorités municipales mirent donc l'affaire entre les mains de deux gendarmes de la Sûreté provinciale qui retracèrent rapidement les auteurs du méfait.

Se sentant pris, les deux hommes avouèrent leur erreur et acquittèrent sur le champ les frais de leurs frasques pour une "bagatelle" de 155 dollars.

Notre conseil municipal espère que cela sera un exemple suffisant.

Saint-Georges sera ville d'ici deux mois

S. H. le Maire Louis Drouin nous apprend que la Municipalité de village est sera érigée ville au cours du mois de mars.

Dimanche le huit, et pour quatre dimanches consécutifs — ce qui nous portera au 21 février — il sera fait lecture, à la porte de l'église, du décret du Lieutenant-Gouverneur en conseil, élevant notre village au rang de ville.

Il est probable que peu après la première séance de mars, lundi le premier, St-Georges sera ville.

Ce projet, depuis si longtemps mijoté, sera enfin concrétisé. On croit que, par la suite, le Conseil aura beaucoup plus de latitude pour ses règlements de circulation, d'urbanisme, etc.

Affaires municipales

Assermentation des nouveaux conseillers

Présentation des nouveaux conseillers. — Hommage à M. Baril. — Lecture du bilan de l'année 1947. — Déficit d'environ \$2,000.00 — Quai sur la Chaudière. — Taux des assurances. — Sirène et couvre-feu. — Séance de routine.

En dehors de la présentation des trois nouveaux conseillers: M. le Dr Ph. Gagnon, MM. Ls-Ph. Baril et Josaphat Boucher aux sièges nos 1-2-3, et de la lecture du bilan de l'année écoulée, il n'y a rien eu de remarquable au conseil municipal. Sauf, en plus, une courte période consacrée au directeur des pompiers, M. Baril, dont nous donnons plus de détails dans une autre colonne.

Les trois nouveaux élus, après présentation au Maire et ses collègues, prirent possession de leurs sièges puis prêtèrent le serment d'office devant le secrétaire, M. le notaire Michaud. Après quoi ils approuvèrent leurs signatures dans le livre des procès verbaux.

Le déficit en 1947

L'année financière terminée le 31 décembre 1947 montre un déficit de \$2,285.19. Les recettes se chiffrent par \$29,320.97 et les déboursés par \$32,606.15.

Nous donnerons un résumé du budget la semaine prochaine.

La Shawinigan

Le Conseil a adressé ses remerciements à la Cie Shawinigan pour avoir fourni gratuitement l'électricité nécessaire à l'illumination de l'Arbre de Noël installé devant l'église.

Route St-Nicolas

Le conseil de la nouvelle paroisse d'Aubin de l'Isle s'est adressé à notre municipalité pour demander au ministère provincial de la voirie l'élargissement et le pavage de la route St-Nicolas à partir du haut de la rue Saint-Antoine (dans la municipalité est). Chaque pluie draine une quantité considérable de sable et gravier au pied de la côte de la manufacture de laine.

Quai sur la Chaudière

M. Michaud, secrétaire de la municipalité, a lu une lettre de M. G. O. Poulin, M.P.P. répondant à la requête du Conseil qui soulignait la nécessité de construire un quai le long de la Chaudière pour remédier, en même temps qu'aux débâcles, au problème de la circulation.

Location de notre Hôtel de ville

Après un court débat auquel participèrent des auditeurs, il a été convenu de louer au prix de 5 dollars par séance la salle de délibération de notre Hôtel de ville à la municipalité d'Aubin de l'Isle dont M. Wilfrid Paquet est le maire.

Couvre-feu

Quelques contribuables se sont plaints du coup de sirène donné à huit heures du soir durant l'hiver et à 9 heures l'été, en guise de signal du couvre-feu.

Sévère punition

Deux individus demeurant dans une paroisse extérieure ont constaté par eux-mêmes qu'il en coûtait cher de jouer avec les règlements municipaux régissant le stationnement.

En effet, dans la nuit du 19 janvier dernier, les deux étrangers, au sortir d'une réunion ont décidé que les cadrons de stationnement étaient de trop et, sans plus, en ont brisé deux.

Les autorités municipales mirent donc l'affaire entre les mains de deux gendarmes de la Sûreté provinciale qui retracèrent rapidement les auteurs du méfait.

Se sentant pris, les deux hommes avouèrent leur erreur et acquittèrent sur le champ les frais de leurs frasques pour une "bagatelle" de 155 dollars.

Notre conseil municipal espère que cela sera un exemple suffisant.

Beaulieu & Laflamme

AVOCATS & PROCUREURS

St-Georges, Bee

Téléphone 301

Marie-Louis BEAULIEU,
L. Ph. C.R.,
Avocat et docteur en droit.

Rodolphe LAFLAMME, B.A.
Avocat et licencié en droit.

111, Côte de la Montagne,
QUEBEC

St-Georges de Beauce.

TELEPHONE:
Bureau 2-1596 Rés. 5339

TELEPHONE:
Bureau 301 Rés. 345

jours la même rengaine et les mêmes épithètes, mais comme j'ai le dos large, je ne m'en fais plus, j'ai enfin compris que chez les humains, l'entente et l'union sont des mots mystérieux. Ah! tiens, Le Pont, je vais te confier un secret; baisses-toi un peu et écoute bien: j'ai une envie folle de jouer un bon tour à mes rivaux...! que dirais-tu, si un bon matin, je ne serais plus là? Je peux changer mes cours, tu sais! Et quelle joie pour moi, de voir le désappointement des gens devant mon vieux lit desséché... et surtout, leur désarroi en constatant qu'il leur faudra chercher un autre sujet de dispute...! Je ne dis pas que je le ferai; mais comme ici-bas, tout est régi par une crainte quelconque: pourquoi ne serais-je pas ma bombe atomique...?

s'est assurée à cette occasion des programmes les mieux choisis.

Hommage à...

(suite de la 1ère page)

venir et pour vous féliciter, vous et vos hommes pour votre magnifique travail.

Mes hommages respectueux à toutes vos autorités municipales.

Votre admirateur,

Emile CARON,
Propagandiste et conférencier

Le volume était offert par le Commissariat provincial des incendies en coopération avec l'Association des Pompiers volontaires de St-Georges: MM. Ernest Lavigne, Commissaire, F.-X. Ahern, Assistant-Commissaire, Emile Caron, Colonel, conférencier, propagandiste, Léo Camirand, Ciné-Photo Provincial; l'abbé Edouard Beaudoin, aumônier, Lucien Poulin, Chef, Police et Pompier, L.-Bertrand Poulin, Sous-chef, Roméo Poulin, Chef intérimaire, Emile Poirier, Chef intérimaire, Poirier, lieutenant, 1er Mécanicien L.-P. Catellier, Sergent; Rol. Baril, Sous-lieutenant; Elie Jacques, Capitaine; Victor Deblois, Instucteur; Rolland Gilbert, Pompier, 2ème Mécanicien; Victor Baril, Pompier, 2ème Mécanicien; Albert Jacques, Maurice Jacques, modernes qui soient et notre ville n'aura plus rien à envier aux grandes cités.

L'équipement lui-même a été amélioré et les projections n'en seront que plus claires et plus parfaites.

Au Théâtre...

(suite de la 1ère page)

amélioré et les projections n'en seront que plus claires et plus parfaites.

L'équipement lui-même a été amélioré et les projections n'en seront que plus claires et plus parfaites.

En résumé, le Théâtre St-Georges sera désormais un des plus modernes qui soient et notre ville n'aura plus rien à envier aux grandes cités.

L'ouverture du nouveau cinéma aura lieu dans quelque temps. La population en sera avisée par la voie des journaux et autres médiums de publicité.

Il est entendu que la direction secrétraire.

Kennebec Construction

Cie Limitée

Bureau principal

Bldv Dionne — St-Georges, Bee
Tél. 402

SPECIALITE: Construction de routes et ponts.

AUSSI excavation en général, Minage, travaux de béton, creusage de tranchées. Location de pelles, tracteurs avec "BULL-DOZERS", compresseurs, etc.

Nous possédons un outillage complet moderne

Blocs de béton

De qualité (SUPER-VIBRES)

De plus haute résistance

De plus basse absorption.

Grande quantité en réserve pour toute construction

J. A. TURCOTTE

St-Georges-Est

Cté Beauce, P.Q.
aout, sept., oct.

Tél.: 222

Cultivateurs... Attention!

Sauvez vos porcelets nouveaux-nés de L'ANEMIE, les VERS, la DIARRHÉE en leur donnant les comprimés

ANÉ-MIE

1 comprimé le 3ième jour, le 6ième et le 9ième. SATISFACTION GARANTIE

Laboratoire Vétérinaire St-Georges Enr. St-Georges de Beauce, Québec.

MONTREAL

QUEBEC